

满文的创制与价值

阎崇年

内容提要: 满文的创制是我国满族发展史上、也是人类文明史上的一件大事。金代,女真人参照汉字创制了女真文,但随着金王朝的衰落,至明末,女真人已经完全舍弃了女真文字。努尔哈赤兴起之后,女真人讲女真语,写蒙古文,随着军事形势的飞速发展,这种语言与文字的矛盾已经不能满足女真社会发展的需要。于是努尔哈赤命噶盖和额尔德尼创制满文。这种草创的满文仿照蒙古文字母,根据满洲语言特点,没有加圈点,后人称之为“无圈点满文”或“老满文”。老满文在女真地区推行 33 年,发挥了巨大的作用。但它很不完善,亟需改进。天聪年间,皇太极命达海和库尔缠对其加以改进。经过改进的满文称为“有圈点满文”或“新满文”,较老满文更为完备。总之,满文的创制促进了满洲共同体的形成,加速了满洲社会的封建化。满族人用自己的文字进行思想交流,书写公文,编写历史,翻译典籍,保存了大量的民族遗产,也丰富了世界民族文化的宝库。

关键词: 满文 阿尔泰语系满—通古斯语族 女真文 努尔哈赤 噶盖 额尔德尼 无圈点满文 达海 库尔缠 有圈点满文

满文的创制是我国满族发展史上、也是人类文明史上的一件大事。满语属阿尔泰语系满—通古斯语族。阿尔泰语系满—通古斯语族包括满语、鄂温克语、鄂伦春语、锡伯语、赫哲语等。满族的先世女真人讲的就是阿尔泰语系的满语。

女真族在金代参照汉字创制了女真文,有女真大字和女真小字两种。女真大字为完颜希尹所造,金太祖于天辅三年(1119年)颁

行。《金史·完颜希尹传》载:“金人初无文字,国势日强,与邻国交好,乃用契丹字。太祖命希尹撰本国字,备制度。希尹乃依仿汉人楷字,因契丹字制度,合本国语,制女直字。天辅三年八月,字书成。太祖大悦,命颁行之。赐希尹马一匹、衣一袭。其后熙宗亦制女直字,与希尹所制字俱行用,希尹所撰谓之女直大字,熙宗所撰谓之小字。”^①

金熙宗在天眷元年(1138年)制成“女